LIKKUTEI TORAH · SHIR HASHIRIM · MAAMAR 39

ביאור הדברים ע"פ כי על כל כבוד חופה...

An Explanation of "For Over All Glory, a Canopy"

◇

DEDICATED IN HONOR OF

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Dedicated in honor of the Rebbe's father, Reb Levi Yitzchok

LikuteiTorah.com

THE CHASSIDISHE PARSHA

likuteitorah.com/likkutei-torah/shir-hashirim/39/

1 ביאור הדברים ע"פ כי על כל כבוד חופה הנה כבוד תתאה הוא בחינת מלכות ונקרא כבוד הוי'

An explanation of the matters [discussed] on the verse "For over all glory (kavod) [there is] a canopy (chuppah)." Now, the lower glory (kavod tata'ah) is the level of Malchus (sovereignty), and it is called "the glory of Havayah,"

כי הוי' היינו זעיר וכבוד הוי' הוא בחינת מלכות וברוך היינו מלשון ברכה ושפע והמשכה שיומשך לבחי' מלי כבוד הוי' ממקומו היינו חכמה עילאה אשר בחי' מלי דבר ה' מקומה ושרשה מח"ע [מחכמה עילאה]

for Havayah is Z'eir [Anpin], and "the glory of Havayah" is the level of Malchus. And "blessed" is from the term for blessing, abundance and drawing down: that there be drawn down to the level of Malchus, "the glory of Havayah," "from its place," that is, the higher Chochmah (Chochmah Ila'ah); for the level of Malchus, the word of Havayah, has its place and its root in the higher Chochmah,

כי אבא יסד ברתא ואבא הוא נקרא כבוד עילאה מקור השכל ונקרא משכיל כבוד חכמים ינחלו כבוד בגימטריא ל"ב נתיבות חכמה ונק' כבוד שהוא בחי' זיו יקריה

for "Abba founded the Daughter." And Abba is called the higher glory (kavod ila'ah), the source of intellect, and is called maskil (the one who understands): "The wise shall inherit glory." Kavod in gematria is thirty-two, [the number of] the paths of Chochmah (wisdom); and it is called kavod because it is the level of "the radiance of His glory" (ziv yekarei),

דהיינו כברק המבריק בחי' התגלות שלמעלה מן ההשגה משא"כ בינה רחובות הנהר שהשכל בא בגדר השגה והרחבה.

that is, like the flash of lightning: the level of a revelation that is above comprehension; whereas Binah (understanding) is "the broad expanses of the river," where intellect comes within the bounds of comprehension and expansion.

2 והנה ז"א ונוקבא הם ב' הפכים כי בחינת מלי עיקר בנינה מן הגבורות קארי תדיר ולא שכיך למען יזמרך כבוד ולא ידום תשוקתה הכל למעלה מעלה בלהב השמימה כטבע האש שעולה למעלה.

Now, Z'eir Anpin (the emotive attributes) and Nukva (the feminine) are two opposites. For the level of Malchus is built chiefly from the Gevuros (the forces of restraint): "it calls out constantly and is not still," "so that glory may sing to You and not be silent." Her longing is all upward, ever upward, in a flame heavenward, like the nature of fire, which rises upward.

3 וז"א הוא רובו חסדים כנודע שז"א הוא מסוף עולמות הא"ס שהוא בחי' השפעת המאציל העליון במדה וגבול למקור דבי"ע היא המלכות ועמ"ש מזה בפ' תרומה בענין כרוב אחד מקצה מזה כו' בכדי להיות התהוות הנברא מוגבל במדה וגבול

And Z'eir Anpin is mostly Chassadim (kindnesses), as is known that Z'eir Anpin is from the end of the worlds of the Infinite One (Ein Sof); that is, it is the level of the influence of the supernal Emanator, in measure and limit, to the source of Beriah, Yetzirah and Asiyah, which is Malchus — and see what is written about this in Parshas Terumah, on the matter of "one cherub at one end," etc. — so that the coming into being of the created should be bounded in measure and limit.

ואפי' [ואפילו] אברהם ומיכאל וכה"ג [וכהאי גוונא] נשמות ומלאכים היותר גדולים הרי עכ"ז [עם כל זה] השגתם מוגבלת שעד כאן ישיגו ולא יותר

And even Avraham and Michael and the like, the greatest souls and angels, even so their comprehension is limited: thus far they can grasp, and no further.

ולכן גם ההשפעה הנשפעת מן המאציל העליון להחיותם מוכרחת להתצמצם במד' [במדה] וגבול והיינו ע"י המדו' [המדות] חג"ת [חסד גבורה תפארת] חסד הוא בבחי' ההתפשטות וגבורה הוא בחי' כח הצמצום ות"ת [ותפארת] הוא הממוצע המכריע ביניהן.

Therefore the influence that flows from the supernal Emanator to give them life must also be contracted in measure and limit. And this is through the attributes Chesed, Gevurah and Tiferes: Chesed (kindness) is the level of spreading forth, and Gevurah (restraint) is the level of the power of tzimtzum (contraction), and Tiferes (beauty) is the intermediary that decides between them.

4 ומכל הנ"ל מובן שזו"נ [שזעיר אנפין ונוקבא] הם ב' הפכים ולזאת בכדי שיהיו יכולים להתחבר יחד להיות בחינת יחוד זו"נ [זעיר אנפין ונוקבא] ע"ז יש בחינת חופה.

From all the above it is understood that Z'eir Anpin and Nukva are two opposites. Therefore, so that they can join together, to bring about the union of Z'eir Anpin and Nukva, for this there is the level of chuppah (canopy).

והענין כי הנה ידוע דת"ת [דתפארת] דאימא נעשה כתר לז"א ונוק' [ונוקבא] (ע"ש בפ' תרומה בד"ה ביאור לענין הכרובים וכתר אחד לשניהן כו' ועיין באגרת הרמ"ז [הרב משה זכות] סי' כ"ז)

The explanation: it is known that the Tiferes (beauty) of Imma becomes a Keser (crown) for Z'eir Anpin and Nukva. (See there, in Parshas Terumah, in the discourse beginning "An explanation of the matter of the cherubim," on "and one Keser for both of them," etc.; and see Iggeres HaRamaz [the letters of Rabbi Moshe Zacuto], section 27.)

והוא המחבר אותם וכענין שארז"ל [שאמרו רבותינו זכרונם לברכה] על פסוק עושה שלום כו' בין שר של מים ובין כו'

And it is what joins them, like what our Sages, of blessed memory, said on the verse "He makes peace," etc.: between the prince of water and the [prince of fire], **etc.**

שע"י התגלות דבר הגבוה מערך שניהם שהוא הקב"ה בעצמו ובכבודו ע"י"ז הם מתחברים

That is, through the revelation of something higher, beyond the measure of both of them, namely the Holy One, blessed be He, Himself, in His glory: through this they are joined.

וכמו"כ [וכמו כן] ע"י התגלות בחי' ת"ת [תפארת] דאימא שהוא בחי' כתר ומקיף לזו"נ [לזעיר אנפין ונוקבא] ע"י"ז הם מתחברים יחד (ועמ"ש באגה"ק [באגרת הקודש] ד"ה והיה מעשה הצדקה)

So too, through the revelation of the level of the Tiferes of Imma, which is the level of a Keser and a makif (encompassing light) for Z'eir Anpin and Nukva, through this they join together. (And see what is written in Iggeres HaKodesh, in the passage beginning "And the work of charity shall be.")

ולהבין ענין ת"ת [תפארת] דאימא הנה עד"מ כמו שיש מדות הגלויי' [הגלויים] שמשכנם בלב והן אהוי"ר [אהבה ויראה] והתפארות כו' כך יש מדות אלו בשכל והן השרשיים והמקורים למדות שבלב

To understand the matter of the Tiferes of Imma: by way of analogy, just as there are revealed emotive attributes (middos) whose dwelling is in the heart, namely love and awe and glorying (hispa'arus), etc., so too these attributes exist in the intellect, and they are the roots and the sources of the attributes in the heart.

וכנראה בחוש כשמתבונן באיזה דבר איך שהוא טוב ונחמד אזי נתעורר בשכלו אהבה לאותו דבר גם טרם שבאה ונמשכה האהבה בלב להיות חפץ ומשתוקק בפועל ממש

And as is plainly seen: when a person contemplates some thing, how good and lovely it is, then love for that thing is aroused in his intellect, even before the love has come and been drawn into the heart, so that he desires and longs [for it] **in actual fact.**

וכך גם בעבודת ה' אהבה זו שבשכל היא בתמידית על ידי ההתבוננות משא"כ האהבה שבלב היא לפי העת והזמן כו'

So too in the service of G-d: this love that is in the intellect is constant, through contemplation, whereas the love in the heart is according to the time and the occasion, etc.

ועמ"ש מזה בענין שמע ישראל דענין ע' רבתי הם המדות שבשכל.

And see what is written about this on the matter of "Hear, O Israel": that the large ayin [of Shema] is the attributes in the intellect.

5 וכמ"כ [וכמו כן] גם למעלה יש בחי' מדות גם במוחין או"א [אבא ואימא] היינו חג"ת [חסד גבורה תפארת] נה"י [נצח הוד יסוד] שהם השרשיים למדות דז"א חסד דאימא הוא שרש ומקור לחסד דז"א כו'

So too above: there is the level of attributes also in the intellect (mochin), Abba and Imma (Chochmah and Binah), namely Chesed, Gevurah, Tiferes, Netzach, Hod and Yesod, which are the roots of the attributes of Z'eir Anpin. The Chesed of Imma is the root and source of the Chesed of Z'eir Anpin, etc.

ות"ת [ותפארת] דאימא שהוא כללות המדות דאימא כי הת"ת [התפארת] הוא כלול מחו"ג [מחסד וגבורה] כידוע מענין הגוונין כו' הוא שרש ומקור לכללות המדות דז"א

And the Tiferes of Imma, which is the general and collective expression (klalus) of the attributes of Imma — for Tiferes is comprised of Chesed and Gevurah, as is known from the matter of the colors, etc. — is the root and source of the attributes of Z'eir Anpin as a whole.

ולכך ת"ת [תפארת] דאימא נעשה כתר ומקיף לזו"נ [לזעיר אנפין ונוקבא] והוא המחבר אותם כו'

Therefore the Tiferes of Imma becomes a Keser and a makif for Z'eir Anpin and Nukva, and it is what joins them, etc.

(ועיין עוד מזה לקמן ובמ"א נתבאר בענין תפארת דמה שהמל' מקבלת מחו"ג [מחסד וגבורה] זהו ההמשכה מבחי' סדר ההשתלשלות עילה ועלול אבל ע"י ת"ת [תפארת] נמשך מלמעלה מסדר ההשתלשלות כו'.

(And see more about this below. And elsewhere it is explained, on the matter of Tiferes, that what Malchus receives from Chesed and Gevurah is the drawing down from the level of the order of the chain of descending worlds (hishtalshelus), cause and effect; but through Tiferes it is drawn from above the order of hishtalshelus, etc.

וי"ל [ויש לומר] משום חסד ענף החכמה וגבורה ענף הבינה אבל ת"ת [תפארת] קו האמצעי עולה עד הכתר וכמ"ש בזהר ס"פ תרומה) (דקע"ה ב')

It may be explained: because Chesed is a branch of Chochmah, and Gevurah a branch of Binah, but Tiferes, the middle line, rises up to Keser, as is written in the Zohar at the end of Parshas Terumah) (folio 175b).

ועמ"ש במ"א ע"פ הזהר וישב (דקפ"א) ע"פ הנה ישכיל עבדי כו' מאד מסטרא דיעקב. גם בחי' שער החמשים דבינה איתא בכתבי האריז"ל [האר"י זכרונו לברכה] שהוא בשליש עליון של תפארת דבינה.

And see what is written elsewhere on the Zohar, Vayeshev (folio 181), on the verse "Behold, My servant shall prosper," etc.: "'very' — from the side of Yaakov." Also, regarding the level of the fiftieth gate of Binah, it is stated in the writings of the Arizal, of blessed memory, that it is in the upper third of the Tiferes of Binah.

ועיין בפי' הרמ"ז [הרב משה זכות] בזהר פ' פינחס (דרנ"ג ע"א) ועמ"ש מענין שער החמשים בפ' יתרו בד"ה מראיהם ומעשיהם.

And see the commentary of the Ramaz on the Zohar, Parshas Pinchas (folio 253a). And see what is written on the matter of the fiftieth gate in Parshas Yisro, in the discourse beginning "Their appearance and their work."

והנה מבואר למעלה שדרך פרט יש ב' חופות חופה לחתן וחופה לכלה כו' וחופה דכלה היינו בחי' בכל מאדך ונראה שזהו בחי' כתר דנוקבא

Now, it was explained above that, in particular, there are two canopies, a canopy for the groom and a canopy for the bride, etc. And the canopy of the bride is the level of "with all your might," and it seems that this is the level of the Keser of Nukva.

וכדרך שנזכר במ"א בד"ה מקושש עצים דבזמן שישראל עושין רצונו של מקום הנזכר בפ"ו דברכות זהו בחי' בכל מאדך שלכן בפרשה והיה אם שמוע שלא נזכר בכל מאדך נאמר ואספת דגנך כו'

In the same way, it was mentioned elsewhere, in the discourse beginning "Gathering wood," that "when Israel do the will of the Omnipresent," mentioned in the sixth chapter of Berachos, is the level of "with all your might." That is why in the section "And it shall be, if you listen," where "with all your might" is not mentioned, it says "And you shall gather your grain," etc.

ורצונו של מקום הוא בחי' כתר דנוקבא ובאתערותא דלתתא אתעדל"ע [אתערותא דלעילא] עזי מעורר למעלה ג"כ החופה של החתן שהוא בחי' ת"ת [תפארת] דאימא כו'.

And "the will of the Omnipresent" is the level of the Keser of Nukva. And through an arousal from below [comes] an arousal from above: through this one arouses above also the canopy of the groom, which is the level of the Tiferes of Imma, etc.

ועפ"ז [ועל פי זה] י"ל [יש לומר] טעם למנהג שנהגו שמתחילה החתן פרס סודר על הכלה הנקרא (דעקטוך) שזו כעין חופה של הכלה בפ"ע [בפני עצמו] ואח"כ שניהם נכנסין תחת יריעה ע"ג [על גבי] כלונסות זהו חופה המקיף לשניהם

According to this, a reason can be given for the custom that has been adopted: that first the groom spreads a cloth over the bride, which is called (Decktuch) [covering cloth]; this is a kind of canopy of the bride by itself. And afterwards both of them enter under a sheet upon poles: this is the canopy that encompasses both of them.

וכמבואר בש"ע אה"ע [אהבת עולם] סי' נ"ה ס"א [סטרא אחרא] בהג"ה [בהגהה] ובחלקת מחוקק שם סק"ט ובב"ש שם סק"ה דזה שמכסין ראש הכלה בסודר נקרא ג"כ חופה לדעת התוס' [התוספות] וזהו ענין הינומא והוא בחי' חופה של הכלה כנ"ל:

As is explained in Shulchan Aruch, Even HaEzer, section 55, paragraph 1, in the gloss [of the Rema], and in Chelkas Mechokek there, subsection 9, and in Beis Shmuel there, subsection 5: that covering the bride's head with a cloth is also called chuppah, according to the view of Tosafos. And this is the matter of the hinuma (veil), and it is the level of the canopy of the bride, as mentioned above.

6 ב והנה כמו שת"ת [שתפארת] דאימא הוא המקיף ומחבר זו"נ [זעיר אנפין ונוקבא] יחד כך יש בחי' מקיף כללי המחבר או" ומזווגן יחד

2. Now, just as the Tiferes (beauty) of Imma is what encompasses Z'eir Anpin and Nukva and joins them together, so there is the level of a general makif (encompassing light) that joins Abba and Imma (Chochmah and Binah) and pairs them together.

כי או"א [אבא ואימא] הם ג"כ ב' הפכיים כי אבא הוא מקור כל החסדים ואימא היא מקור כל הגבורות ומתחברין יחד ע"י בחי' כתר הכללי דאצילות מלכות דא"ק [דאדם קדמון]

For Abba and Imma are also two opposites, for Abba is the source of all the Chassadim (kindnesses), and Imma is the source of all the Gevuros (forces of restraint); and they are joined together through the level of the general Keser (Crown) of Atzilus (Emanation), the Malchus of Adam Kadmon [Primordial Man].

והוא בחי' החופה שעל הכבוד העליון (ועמ"ש מענין יחוד זו"נ [זעיר אנפין ונוקבא] ויחוד או"א [אבא ואימא] בד"ה אלה פקודי המשכן משכן העדות כו')

And this is the level of the canopy that is over the higher glory. (And see what is written on the matter of the union of Z'eir Anpin and Nukva and the union of Abba and Imma, in the discourse beginning "These are the accounts of the Tabernacle, the Tabernacle of Testimony," etc.)

דהיינו כמו שת"ת [שתפארת] דאימא חופה על זו"נ [זעיר אנפין ונוקבא] (ומחברן יחד אף שהם ב' הפכיים מ"מ מתחברין ע"י ת"ת [תפארת] דאימא)

That is, just as the Tiferes of Imma is a canopy over Z'eir Anpin and Nukva (and joins them together: although they are two opposites, they are nevertheless joined through the Tiferes of Imma),

והוא ע"ד שבפרשת בראשית נאמר וכל יצר מחשבות לבו רק רע כל היום ומחמת זה היה הסברא לחיוב

and this is along the lines of what is said in Parshas Bereishis, "and every inclination of the thoughts of his heart was only evil all the day," and on account of this the reasoning was toward guilt.

ואח"כ בפרשת נח לא אוסיף עוד כו' כי יצר לב האדם רע מנעוריו הנה אותו טעם בעצמו נתהפך אח"כ לזכות

And afterwards, in Parshas Noach, "I will not again," etc., "for the inclination of man's heart is evil from his youth": that very same reason was afterwards turned toward merit.

וזהו הכל מחמת כי במקורן ושרשן קודם שבא המדה לידי התגלות אל לבו לכל אשר יחפוץ יטנו אם לזכות או לחיוב יש בשכל טעם לזה.

And all this is because in their source and root, before the attribute comes to revelation "to His heart," "wherever He wishes, He turns it," whether toward merit or toward guilt: there is a reason for this in the intellect.

לכן נקרא ת"ת [תפארת] דאימא חופה שחופה ומקיף המדות יחד ונבטלים שם הכל בהשואה יחד כשבא בהתגלות אור ת"ת [תפארת] דאימא כו'

That is why the Tiferes of Imma is called a chuppah (canopy): it covers (chofeh) and encompasses the attributes together, and there they are all nullified, equally together, when the light of the Tiferes of Imma comes into revelation, etc.

(ועמ"ש בד"ה בהעלותך את הנרות בענין אל מול פני המנורה) כמ"כ [כמו כן] יש חופה על כבוד עליון או"א [אבא ואימא] מל' דא"ק [דאדם קדמון] אשר מקיף וכוללם יחד ושם הם אינן בערך דבר מה רק הארה וזיו בעלמא.

(And see what is written in the discourse beginning "When you light the lamps," on the matter of "toward the face of the menorah.") So too, there is a canopy over the higher glory, Abba and Imma: the Malchus of Adam Kadmon, which encompasses them and includes them together; and there they are of no account at all, only a mere glow and radiance.

והענין דהנה ידוע כי אית רצון ואית רצון רצון התחתון היינו הנולד מן השכל מחמת שמשכיל בשכלו יופי של אותו הדבר לכן רוצה בזה שזהו רצון התחתון וזהו ענין כתר דזו"נ [דזעיר אנפין ונוקבא] שנמשך מת"ת [מתפארת] דאימא.

The explanation: it is known that there is will and there is will. The lower will is the one born of the intellect: because a person perceives with his intellect the beauty of that thing, therefore he wants it; this is the lower will. And this is the matter of the Keser of Z'eir Anpin and Nukva, which is drawn from the Tiferes of Imma.

אכן אית רצון העליון כענין מה שאמרו שתוק כך עלה במחשבה ואין יכול להשיב לו טעם ע"ז זו תורה כו' רק רצונו הוא כך בלי טעם זהו רצון העליון

But there is the supernal will, as in what they said: "Be silent; so it arose in thought," and He could not give him a reason for this, "This is Torah, [and this its reward]?" etc.; rather, His will is so, without a reason: this is the supernal will.

כי רצון התחתון אדרבה הוא ע"י טעם שרואה בשכלו טעם הדבר לכן רצונו בזה והיה יכול להשיב טעם הדבר

For the lower will, on the contrary, comes through a reason: he sees in his intellect the reason for the thing, therefore he wants it, and he would be able to give the reason for the thing.

וא"כ מה שאמר לו שתוק זהו מפני שנמשך מרצון העליון שלמעלה מהשכל

If so, the fact that He said to him, "Be silent," is because it is drawn from the supernal will, which is above intellect;

לכן לא היה יכול להגיד לו טעם כי הרצון הוא גבוה הרבה ואינו יכול להשתלשל ולבא לידי גילוי בשכל.

therefore He could not tell him a reason, for the will is very high, and it cannot descend by degrees and come to revelation in the intellect.

אך א"כ הוא ח"ו [חס ושלום] יראה כעקשות שרוצה אף נגד השכל רק ידוע כי יש מוחא סתימאה

But if so, G-d forbid, it would look like obstinacy, wanting even against the intellect. Rather, it is known that there is a Mocha Stima'ah (hidden brain).

הכוונה לזה שנקרא סתימאה כי בודאי יש טעם ע"ז הרצון עליון שרוצה כך רק הטעם הוא נשגב ונעלה גבוה שאין יכול להשתלשל ולבא לידי גילוי לזולתו רק כמוס ונעלם לו לבדו הוא

The meaning of its being called "hidden" is that there is certainly a reason for this supernal will, that He wants it so; only, the reason is lofty, exalted and high, so that it cannot descend by degrees and come to revelation to another, but is stored away and hidden, His alone.

לכן נקרא מוחא היינו שכל גבוה רק סתימאה מכל נעלם לכן אמר לו שתוק בחי' שתיקה כך עלה במחשבה שהוא בחי' חכמה וטעם עליון שאינו יכול להשיג לזולתו

That is why it is called "brain" (mocha), meaning a high intellect, only "hidden" (stima'ah), concealed from all. That is why He said to him "Be silent," the level of silence: "so it arose in thought," which is the level of Chochmah (wisdom) and of a supernal reason that cannot be grasped by another.

ולזולתו נראה כי הוא רק רצון בלבד בלי שום טעם ורק לו לבדו טעמו ונימוקו ושם שורה התענוג מן הדבר ההוא תענוג עליון

And to another it appears that it is only will alone, without any reason, and only He Himself has its reason and its rationale. And there rests the delight in that thing, a supernal delight.

וזהו בחי' עתיק כי התענוג של הדבר נעתק מכל ורק במהותו ועצמותו יש התענוג מן הדבר ההוא ונגד זולתו נק' רצון העליון היינו רצון בלי טעם גלוי רק כך עלה במחשבה

And this is the level of Atik [the Ancient One], for the delight in the thing is removed (ne'etak) from everything, and only in His being and His essence is there the delight in that thing. And relative to another it is called the supernal will, that is, will without a revealed reason, only "so it arose in thought."

לכן יש בבחי' כתר ב' בחי' הללו היינו בחי' עתיק אשר משם הוא מו"ס [מוחא סתימאה] טעמו ונמוקו עמו ובחינה השנית הרצון הגלוי לזולתו אשר נחשב לרצון בעלמא בלי שום טעם ונקרא גלגלתא דחפיא על מוחא

Therefore, in the level of Keser there are these two levels: the level of Atik, from which is the Mocha Stima'ah, "its reason and rationale with it"; and the second level, the will revealed to another, which is considered mere will without any reason, and is called "the skull (gulgalta) that covers over the brain."

(ועמ"ש מזה ע"פ אני הוי' אלקיכם אשר הוצאתי אתכם מארץ מצרים כו' בפ' שלח ע"ש)

(And see what is written about this on the verse "I am Havayah your G-d, Who brought you out of the land of Egypt," etc., in Parshas Sh'lach; see there.)

כי רצון התחתון היינו ת"ת דאימא שנעשה כתר לז"א היינו רצון שנולד ונמשך מחמת השכל כנ"ל וגלגלתא דא"א היינו רצון שלמעלה מהשכל וברצון יש טעם כמוס הנקרא מו"ס [תפארת] [מוחא סתימאה] כנ"ל

For the lower will is the Tiferes of Imma that becomes a Keser for Z'eir Anpin, that is, a will born of and drawn from intellect, as mentioned above; and the gulgalta of Arich Anpin [the Long Countenance] is the will that is above intellect, and in the will there is a concealed reason, which is called Mocha Stima'ah, as mentioned above.

(וזהו ענין החופה שעל בחי' כבוד העליון דהיינו או"א [אבא ואימא] ועמ"ש בד"ה תורה צוה כו' מענין החופה שהיא בחי' רצון העליון שלמעלה מהחכמה. והרמ"ז [והרב משה זכות] בפ' בראשית) (בדף ח') כתב דענין חופה היינו מה שאו"א [שאבא ואימא] הם מחופים ומכוסים בדיקנא דאריך:

(And this is the matter of the canopy that is over the level of the higher glory, namely Abba and Imma. And see what is written in the discourse beginning "The Torah [Moshe] commanded," etc., on the matter of the canopy, that it is the level of the supernal will, which is above Chochmah. And the Ramaz [on the Zohar], in Parshas Bereishis) (on folio 8), wrote that the matter of chuppah is that Abba and Imma are canopied and covered by the beard of Arich [Anpin].

7 ג והנה התורה הנגלה היא בחי' רצון המתגלה הנל וכמ"ש בזהר דתרי"ג מצות נמשכין מן תרי"ג ארחין וזהו בעטרה שעטרה לו אמו

3. Now, the revealed Torah is the level of the revealed will mentioned above, as is written in the Zohar that the 613 commandments are drawn from the 613 paths. And this is [the meaning of] "with the crown with which his mother crowned him,"

כי הרצון הנ"ל נקרא עטרה וכתר הנעשה מן האבנים טובים והם דומם ואעפ"כ [ואף על פי כן] יש בה יופי הדר אשר מאיר בה אור מהודר ונעלם

for the will mentioned above is called atarah and keser (crown), which is made of precious stones, and they are inanimate; and nevertheless there is in it a splendid beauty, in which there shines a resplendent and hidden light.

(וכך המצות נעשים מענינים גשמיים ציצית מצמר ותפילין מקלף זהו כמשל דומם ואבן אך שאבן טוב והדר הוא)

(So too the mitzvos are made from physical things: tzitzis from wool and tefillin from parchment. This is like the analogy of the inanimate and a stone; but it is a precious and splendid stone.)

והוא כמשל הרצון הנ"ל שהוא רק בחי' חיצוניות של מו"ס [מוחא סתימאה] הנעלם בפנימית של הרצון

And it is like the analogy of the will mentioned above, which is only the level of the outer dimension (chitzoniyus) of the Mocha Stima'ah that is hidden in the inner dimension (pnimiyus) of the will.

וכמ"כ [וכמו כן] התורה הנגלה אין בה טעם גלוי ומספיק לנו על כל המצות כמו דממעט כסות לילה מוראיתם אותו ומרבה כסות סומא ואין הטעם מספיק והיינו כי שרשה הוא רק מחיצוניות שנגלה לנו כעת רצון בלי טעם כו'.

So too, the revealed Torah has no revealed reason that is sufficient for us for all the mitzvos, as when it excludes a night garment, from "and you shall see it," and includes the garment of a blind man, and the reason is not sufficient. That is because its root is only from the outer dimension, which is revealed to us now: will without reason, etc.

אבל לעתיד איתא שיותן לנו תורה חדשה ברבות שמיני פי"ג הכוונה ע"ז כמ"ש רש"י [רבי שלמה יצחקי] ע"פ ישקני מנשיקות פיהו שיתגלו לנו טעמי תורה הפנימית

But of the time to come it is stated that a new Torah will be given to us, in [Midrash] Rabbah, Shemini, chapter 13. The intent of this is as Rashi wrote on the verse "Let him kiss me with the kisses of his mouth": that the reasons of the inner Torah will be revealed to us,

היינו מו"ס [מוחא סתימאה] יבא בהתגלות הטעם והעונג של הרצון אז תתענג על הוי' שהתענוג גבוה משם הוי' וכעת הוא בהעלם ונסתר מאתנו.

that is, the Mocha Stima'ah will come into revelation, the reason and the delight of the will. Then "you will delight upon Havayah": that the delight is higher than the Name Havayah; and now it is concealed and hidden from us.

אכן אז כשיתגלה הטעם והתענוג של מו"ס [מוחא סתימאה] יהיה התענוג על הוי'.

But then, when the reason and the delight of the Mocha Stima'ah are revealed, the delight will be upon Havayah.

וזהו ג"כ שרש ענין אירוסין ונשואין כי במ"ת [במתן תורה] היה רק בחי' אירוסין שהאשה מקבלת רק טבעת קדושין העגול (וה"ע [וזהו ענין] קדשנו במצותיך כמ"ש ע"פ טוב לחסות) אבל לעתיד יהיה בחי' נשואין

And this is also the root of the matter of betrothal (eirusin) and marriage (nisuin): for at the Giving of the Torah there was only the level of betrothal, in which the woman receives only the round ring of kiddushin [betrothal] (and this is the matter of "Sanctify us (kadshenu) with Your commandments," as is explained on the verse "It is good to take refuge"); but in the time to come there will be the level of marriage.

וכמ"ש ברבות סדר בא ס"פ ט"ו כי בועליך עושיך שהאשה נקנית בביאה והטיפה נמשכת ממוח האב מפנימית

As is written in [Midrash] Rabbah, Seder Bo, at the end of chapter 15: "For your Husband (bo'alayich) is your Maker." For a woman is acquired through intimacy (bi'ah), and the drop is drawn from the brain of the father, from the inner dimension.

היינו שלעתיד יהיה התגלות בחינת פנימית מו"ס [מוחא סתימאה] והתענוג יבוא בהתגלות נגלות לנו לכן אז נשואין ע"י ביאה בועליך עושיך כו'.

That is, in the time to come there will be a revelation of the level of the inner dimension of the Mocha Stima'ah, and the delight will come into revelation, revealed to us. Therefore then [there will be] marriage, through intimacy: "your Husband is your Maker," etc.

8 והטעם לזה שההתגלות הנ"ל יהיה דוקא לעתיד כי הנה ידוע דשרש המצות הוא רק לברר מעשייה הטוב דנוגה במ"ע [במצות עשה] והל"ת [והלא תעשה] להפריד הרע

The reason why the revelation mentioned above will be specifically in the time to come: it is known that the root of the mitzvos is only to refine out of Asiyah (Action) the good of nogah [the translucent husk], through the positive commandments, and [through] the prohibitions to separate out the evil.

כי בכל דבר ואפילו בכל נפש מישראל יש טוב ורע אשר ע"י נפילת רפ"ח ניצוצין אשר נתערבו ברע צריך ע"י המ"ע [המצות עשה] והל"ת [והלא תעשה] להפרידם ולבררם

For in everything, and even in every soul of Israel, there is good and evil, which is due to the fall of the 288 sparks that became mixed with evil; it is necessary, through the positive commandments and the prohibitions, to separate them and to refine them.

ולאחר הבירור אז הם גדולים וגבוהים הרבה כי שרשם מתוהו אשר נעלה במדרגה יותר מן התיקון אחר הבירור.

And after the refinement they are then very great and high, for their root is from Tohu [the World of Chaos], which is higher in rank than Tikkun [the World of Rectification], after the refinement.

9 ולכן עבור זה המאכל מחיה את האדם כי שרש המאכל הגם שכמו שהוא למטה הוא מעורב ברע אכן שרשו הוא מתוהו

Therefore, because of this, food gives life to a person: for the root of food, although as it is below it is mixed with evil, its root is from Tohu.

ולכן כשאדם אוכלן ומברר הטוב ומגרש הרע והפסולת לחוץ אזי אחר הבירור הטוב מן המאכל אזי אדרבה הם מחיים את האדם ומוסיפין לו כח וחיות בנפש

Therefore, when a person eats them and refines the good and drives the evil and the refuse outside, then, after the refinement of the good from the food, then, on the contrary, they give life to the person and add to him strength and life-force in the soul.

כי אחר הבירור ועלייתם למקורם הם במדרגה יותר נעלית דהיינו מעולם התוהו שקדם לתיקון תוהו שם ס"ג [שם ס"ג] ותיקון שם מ"ה [שם מ"ה].

For after the refinement and their ascent to their source, they are at a more exalted rank, that is, from the World of Tohu, which preceded Tikkun: Tohu, the Name Sag [63]; and Tikkun, the Name Mah [45].

ולכן הנה לע"ע קודם שנברר עדיין הניצוצים שנפלו (ר"ל [רוצה לומר] קודם שיושלם כל הבירור) עדיין אין בהתגלות התענוג כי הם מעורבים טו"ר [טוב ורע]

Therefore, for the time being, before the sparks that fell have yet been refined (that is to say, before the whole refinement is completed), the delight is still not in revelation, for they are mixed, good and evil.

אכן אחר הבירור שישו בו למדרגתם הקודמת אז יהיה גמר וסוף מעשה אשר במחשבה היה תחלה ולא יהיה שום הסתרה מרע אז ממילא יהיה נגלה התענוג מאור וזיו העליון.

But after the refinement, when they return to their former rank, then there will be the completion and "the end of the deed, which was first in thought," and there will be no concealment at all from evil; then, of itself, the delight from the supernal light and radiance will be revealed.

ודוקא מבירור דברים תחתונים שכעת.

And [it comes] specifically from the refinement of the lower things of the present.

וזהו ענין אשת חיל עטרת בעלה שבה יהיה מאיר אור טוב טעם ודעת הגנוז ונעלם

And this is the matter of "A woman of valor is the crown of her husband": in her will shine the light of "good reason (ta'am) and knowledge," which is stored away and hidden,

דהיינו בחינת מו"ס [מוחא סתימאה] (שהוא למעלה גם מבחינת כבוד עילאה כבוד ל"ב נתיבות ח"ע [חכמה עילאה] אבל מו"ס [מוחא סתימאה] לא אתפתחא בנתיבות)

that is, the level of the Mocha Stima'ah (which is higher even than the level of the higher glory, kavod, the thirty-two paths of the higher Chochmah; but the Mocha Stima'ah "is not opened into paths"),

שכעת הוא באבן טוב בחי' דומם ויהיה האור אז בהתגלות ויהיו תוהו במדרגה יותר גבוה מן התיקון כי גם תיקון יהיה אז אבל תוהו יהיה האור יותר גבוה אחר הבירור

which now is in the precious stone, the level of the inanimate. And then the light will be in revelation, and Tohu will be at a higher rank than Tikkun; for Tikkun too will be then, but [in] Tohu the light will be higher, after the refinement.

(נמצא המכוון שבחינת ההתגלות מפנימית הכתר שהוא מו"ס [מוחא סתימאה] ועתיק זה יהיה דוקא אחר שלימות הבירורים דתוהו ועיין הטעם לקמן בסוף הדרוש)

(It follows that the point is this: the level of the revelation from the inner dimension of Keser (the Crown), which is the Mocha Stima'ah and Atik, will be specifically after the completion of the refinements of Tohu; and see the reason below, at the end of the discourse.)

וזהו שבשני ברכות אחרונות דנשואין אומר תחלה משמח חתן וכלה. ובאחרונה אומר משמח חתן עם הכלה כי לע"ע הכלה מקבלת מהחתן וזהו משמח חתן וכלה.

And this is why, in the last two of the marriage blessings, one says first "Who gladdens the groom and the bride," and in the last one says "Who gladdens the groom with the bride." For the time being, the bride receives from the groom, and this is "Who gladdens the groom and the bride."

אבל לעתיד יהיו שוין בקומתן כתר ע' [עיין] לשניהם כמו שהיתה קודם המיעוט זהו משמח חתן עם הכלה (שע"י הכלה משמח החתן כי א"ח [אשת חיל] עט"ב [עטרת בעלה])

But in the time to come they will be equal in stature, one Keser for both of them, as it was before the diminution: this is "Who gladdens the groom with the bride" (that through the bride the groom is gladdened, for "a woman of valor is the crown of her husband").

אומר גם כן ישמע קול חתן וקול כלה כי לעתיד יהיה לכלה קול.

One also says "Let there be heard the voice of the groom and the voice of the bride," for in the time to come the bride will have a voice.

קול היינו המשכה והתגלות כמו קול גשמי שנמשך ונתגלה מהבל הלב לקנה. ולעתיד כשיהיה א"ח [אשת חיל] עט"ב [עטרת בעלה] אז יהיה להכלה קול המשכה והתגלות

"Voice" means drawing down and revelation, like a physical voice, which is drawn and revealed from the breath of the heart to the windpipe. And in the time to come, when "a woman of valor [will be] the crown of her husband," then the bride will have a voice: drawing down and revelation.

והוא ע"ד מ"ש ביום ההוא יצאו מים חיים מירושלים חצים אל הים הקדמוני שהמל' תהיה עטרת ומשפיע לבעלה גבוה מן התיקון

And this is along the lines of what is written, "On that day living waters will go out from Jerusalem, half of them to the eastern [lit. 'former'] sea": that Malchus (sovereignty) will be a crown and a source of influence for her husband, higher than Tikkun.

רק מחמת שגם התיקון לא יתבטל לכן קול חתן וקול כלה שלשניהם יהיה קול המשכה והתגלות ב' המאורות הגדולים אחר הבירור.

Only, because Tikkun too will not be nullified, therefore [it says] "the voice of the groom and the voice of the bride": both of them will have a voice, drawing down and revelation, "the two great luminaries," after the refinement.

והנה מו"ס [מוחא סתימאה] הוא מקור כל הבירורים כי מ"ש בחכמה אתברירו שרשה מן מו"ס [מוחא סתימאה] הנעלם ששם עיקר הבירור (כמ"ש בד"ה למה נסמכה כו')

Now, the Mocha Stima'ah is the source of all the refinements: for what is said, "through Chochmah they are refined," has its root in the hidden Mocha Stima'ah, where the main refinement is (as is explained in the discourse beginning "Why was it juxtaposed," etc.).

ואחר שיתבררו אז יהיה גילוי מו"ס [מוחא סתימאה] תענוג עליון תכלית השלימות ואז יהיה התגלות פנימית טעמי התורה ישקני מנשיקות פיהו.

And after they are refined, then there will be the revelation of the Mocha Stima'ah, the supernal delight, the ultimate perfection; and then there will be the revelation of the inner dimension of the reasons of the Torah: "Let him kiss me with the kisses of his mouth."

לכן לע"ע הוא צלותא בלחש כיון שאין להכלה קול שעתה בחי' דבור בטל לגבי מחשבה ומדות אשה טפלה לגבי בעלה.

Therefore, for the time being, prayer is in a whisper (tzelosa bilchash), since the bride has no voice: for now the level of speech is nullified relative to thought and the attributes, a wife secondary to her husband.

אבל לעתיד לבא אחר הבירור כשיתגלה מו"ס [מוחא סתימאה] טוב טעם ודעת אז יהיה להכלה קול גדול ולא יסף שמונה עשרה בקול רם

But in the time to come, after the refinement, when the Mocha Stima'ah, "good reason and knowledge," is revealed, then the bride will have "a great voice that did not cease": the Shemoneh Esreh aloud.

ויהיה המל' עיקר אחע"ב [אשת חיל עטרת בעלה] כנודע שבע"ס [שבעשר ספירות] דאו"ח [דאור חוזר] המל' הוא כתר ויסוד (המשפיע עכשיו למל') הוא חכמה כו' ועיין מ"ש בד"ה ואכלתם אכול ס"פ ויגש:

And Malchus will be primary, "a woman of valor, the crown of her husband," as is known that in the ten Sefiros of returning light (or chozer), Malchus is Keser, and Yesod (which now gives influence to Malchus) is Chochmah, etc. And see what is written in the discourse beginning "And you shall eat, eating," at the end of Parshas Vayigash.

LikuteiTorah.com
THE CHASSIDISHE PARSHA

About this edition

This edition contains the Hebrew text and the English translation.

The Hebrew text of Likkutei Torah: © Kehot Publication Society, via Sefaria, CC BY-NC 4.0; formatting adapted.

Our English translation, made from the Hebrew without Kehot's notes: CC BY-NC 4.0.

This edition as a whole: CC BY-NC 4.0. Shuls, schools and non-profit projects may copy, print and share it freely, and may ask for donations to cover the cost of printing; it may never be sold. Credit Kehot Publication Society and likuteitorah.com. https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/

English translation: prepared for likuteitorah.com with AI assistance (claude-code/opus-5.5) and checked against the Hebrew and against Sefaria; not yet reviewed by a human editor. Please check anything important against the Hebrew.

The Rebbe asked that the maamarim of the week's parsha, the "Chassidishe Parsha," be learned during that week, spread over its seven days (Sichah of Shabbos Parshas Vayakhel 5725 · Toras Menachem vol. 42, pp. 306–309). Why learn it, and the Rebbe's brachos: likuteitorah.com/about/the-chassidishe-parsha/

A free, non-commercial project; nothing here is sold. Not affiliated with Kehot, Sefaria or the Lubavitch Library. © likuteitorah.com

From likuteitorah.com/likkutei-torah/shir-hashirim/39/

DEDICATED IN HONOR OF

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Dedicated in honor of the Rebbe's father, Reb Levi Yitzchok